

本教學節目採用歐文文化出版社出版的「實用俄語生活會話」

第二冊作為教科書

生活俄語：教學進度表（會話第1集-第5集）

講次： 內容：

1. 一、作者的話

二、生活俄語二製播內容說明

三、名詞變格表講解

俄語成語 **Стрелянный (старый) воробей** — 老馬識途

Очень опытный человек, которого трудно провести, обмануть.

飽經世故的人

2. 實用俄語生活會話（第二冊）第一課一、生字詞彙音節重音字義講解（p.2）

俄語成語 **стрелянная (обстрелянная) птица**

Очень опытный человек, которого трудно провести, обмануть,

бывалый человек. 飽經世故的人

3. 實用俄語生活會話（第二冊）第一課二、會話句型第1句至第12句之單字詞類動詞及語法之分析（p.3）

4. 一、實用俄語生活會話（第二冊）第一課二、會話句型第13句及與依娜老師同步複習第一課二、會話句型第1句至第13句。（p.2-3）。

二、實用俄語生活會話（第二冊）第一課三、語法分析1-3（p.3-4）

俄語成語 **Собака съел на чем, в чем** 老手

Человек приобрел большой опыт, навык, основательные знания в чем-либо. 一個人在某方面獲得豐富經驗、技巧和基本的知識。

5. 一、課外補充講義—實用俄語生活會話（第二冊）第一課課動詞定義及動詞第一、二變位法之講解和範例。

（一）動詞的定義

動詞為表示有生命動物的行為或狀態之品詞。例如：

1. Я пишу. 我寫（行為）

2. Я сижу. 我坐著（狀態）

（二）動詞有下列語法特徵：

1. 體—未完成體、完成體，例如：читать 讀是未完成體，прочитать 將讀，

是完成體，但也有例外只有未完體的動詞：хотеть 想、要

2.時態－現在時、過去時、將來時

未完成體動詞：現在時－я читаю 我正在讀讀、過去時－я читал 我讀過。

完成體動詞：將來時－я прочитаю 我將要讀、過去時－я прочитал 我讀完一篇文章。

3.人稱和數－單數第一人稱 Я、第二人稱 Ты、第三人稱 Он ,Она

複數第一人稱 Мы、第二人稱 Вы、第三人稱 Они

4.性－只有動詞未完成體、完成體過去時才有陽性、陰性、中性。

陽性的字尾是 -л、陰性的字尾是 -ла、中性的字尾是 -ло 之區分，複數不分性，字尾是-ли。下面就動詞的體、時態、人稱和數舉例作說明：

表－1 動詞 читать (未) 讀，прочитать (完) 讀來

人稱/變位	читать (未) 讀		прочитать (完) 將讀			
	現在式	過去式		將來式	過去式	
單一 я	читаю	я	читал	прочитаю	я	прочитал
單二 ты	читаешь			прочитаешь		
		он			он	
單三 он она	читает	она	читала	прочитает	она	прочитала
複一 мы	читаем	читали		прочитаем	прочитали	
複二 вы	читаете			прочитаете		
複三 они	читают			прочитают		

5.動詞之變位：動詞的位（人稱）及數的變化叫做變位。

表－2 第一及第二變位法之字尾表

變位// 數	第一變位法		第二變位法	
	單數	複數	單數	複數
第一人稱	-ю, -у	-ем, -ём	-ю, -у	-им
第二人稱	-ешь, -ёшь	-ете, -ёте	-ишь	-ите
第三人稱	-ет, -ёт	-ют, -ут	-ит	-ят, -ат

表－3 動詞 делать (未) 做，жить (未) 住第一變位法之範例

人稱/變位	делать (未) 做		жить (未) 住		
	現在式	過去式	現在式	過去式	
單一 я	делаю	я	живу	я	

單二 ты	делаешь	ты он	делал	живёшь	ты он	жил
單三 он она	делает	она	делала	живёт	она	жила
複一 мы	делаем	сделали		живём	жили	
複二 вы	делаете			живёте		
複三 они	делают			живут		

表-4 動詞 **смотреть** (未) 看 **посмотреть** (完) 看第一變位及第二變位法之範例

人稱/變位	смотреть (未) 看		сидеть (完) 看將做			
	現在式	過去式	現在式	過去式		
單一 я	смотрю	я	смотрел	сиджу	я	сидел
單二 ты	смотришь	ты он		сидишь	ты он	
單三 он она	смотрит	она	смотрела	сидит	она	сидела
複一 мы	смотрим	смотрели		сидим	сидели	
複二 вы	смотрите			сидите		
複三 они	смотрят			сидят		

二、實用俄語生活會話 (第二冊) 第一課四、習作練習第 1 至第 2 (p.5)